



审美价值的本质

[爱沙尼亚] 斯托洛维奇 著

凌继尧 译

中国社会科学出版社



审美价值的本质

〔爱沙尼亚〕斯托洛维奇 著

凌继尧 译

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

审美价值的本质/ [爱沙尼亚] 斯托洛维奇著; 凌继尧译.
—北京: 中国社会科学出版社, 2007. 1
ISBN 978-7-5004-5918-7

I. 审… II. ①斯… ②凌… III. 审美评价—研究
IV. B83-0

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 140239 号

选题策划 黄燕生
责任编辑 黄德志
责任校对 石春梅
封面设计 解佳
版式设计 戴宽

出版发行	中国社会科学出版社		
社址	北京鼓楼西大街甲 158 号	邮编	100720
电话	010—84029453	传真	010—84017153
网址	http://www.csspw.cn		
经销	新华书店		
印刷	华审印刷厂	装订	广增装订厂
版次	2007 年 1 月第 1 版	印次	2007 年 1 月第 1 次印刷
开本	880×1230 1/32		
印张	11.25	插页	2
字数	293 千字		
定价	28.00 元		

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社发行部联系调换
版权所有 侵权必究

选题策划：黄燕生
责任编辑：黄德志
封面设计：解佳

**“985 工程”“科技伦理与艺术”
哲学社会科学创新基地项目**

中译本再版前言

列昂尼德·斯托洛维奇

一个伟大的国家（不仅是它的数量，而且是它的质量），对我的著作《审美价值的本质》和《美的哲学》有兴趣，这不能不使我感到高兴。我首次在 20 世纪 70 年代所表述的思想还能引起注意，获悉这一点我当然欣慰。从那时迄今，世界上发生了许多变化，我本人也是如此。但是，我仍然坚持差不多 30 年前在这些著作中所阐述的审美价值的观点。无疑，考虑到围绕这种观点所展开的争论，我在这段时期继续对它进行研究。我觉得，把它纳入审美价值学史中，使它得到了更好的历史论证。从社会和作者意识中所发生的对价值的重新评价的角度看，它也开始得到更好的哲学方法论论证。本书所附录的两篇论文《论全人类价值》和《审美价值学中的“系统多元论”——论审美价值社会文化概念的方法论》，说明了我现在对审美价值，并且不仅是审美价值的某些理解。

为了更加立体化地理解本书中的论著，我想叙述一下这些论著发表前后我的某些观点。

关于审美属性具有社会客观性，在这方面它类似于经济价值的观点，我是 1950 年在列宁格勒大学哲学系读四年级时第一次产生的。在列宁格勒学者之家讨论美的问题的发言中，我阐述了

这种观点。但是，首次发表它是在 1954 年，并且用的是爱沙尼亚文，因 1953 年我迁居到爱沙尼亚。在发表的论文中我也肯定了艺术的审美本质。1955 年我在列宁格勒大学答辩副博士论文《艺术审美本质的若干问题》，在这篇论文的基础上我撰写了《论现实的审美属性》一文，它刊登在 1956 年第 4 期《哲学问题》杂志上。论文的反响出乎我的意料。它被译成保加利亚文、德文、西班牙文和中文。我在自己的第一本著作《现实中和艺术中的审美》中详细地分析了这种观点，该书 1959 年在莫斯科出版，1961 年被译成斯洛伐克文，1985 年被译成中文。

这些论著的出版既在苏联，又在其他一些国家引发了关于人对现实的审美关系问题的广泛讨论。在这场讨论的过程中，结晶出审美关系的若干基本观点：所谓“自然派”观点，它认为美存在于没有人的、甚至人出现之前的自然本身中；“主客观”观点，它主张审美根本不可能客观地存在，它只产生于主体对客体的知觉中，产生于现实和理想的交融中；“社会派”观点，它把美看作为客观的社会属性。我和我的志同道合者坚持后一种观点。

20 世纪 60 年代初期，苏联出版了第一批研究“价值”范畴的著作，“价值”这个概念以前被认为是极端唯心主义的，只为资产阶级哲学所特有，现在则在马克思主义中“得到平反”。审美关系的讨论也为这种“平反”作出贡献，这场讨论表明了审美范畴、首先是美的价值本质。受到哲学中的价值学著作的鼓舞，美学本身也被价值学化，即直接利用“价值”概念以研究自己的问题，表明它与其他价值学领域的同源性。“自然派”观点未能经受价值学的考验，因为价值，包括审美价值，没有人根本不能存在，除非对它们作宗教解释。另外两种观点互相继续争论，但已经是在价值学基础上进行争论。

考虑到审美讨论的初步总结，我于 1963—1965 年期间撰写

了、并于1965年11月在列宁格勒大学答辩了博士论文《美的问题和社会理想》。根据论文的材料完成了两本书：《美的范畴和社会理想——历史问题概论》，1969年由莫斯科艺术出版社出版；《审美价值的本质》，1972年由莫斯科政治书籍出版社出版，这是普及性丛书“哲学家们研究什么、争论什么”中的一种。第一本书试图在与社会理想史的联系中阐述美的范畴史。它以后在匈牙利、斯洛伐克和波兰以相应的语言出版。《审美价值的本质》1975年在柏林以德文、在阿根廷以西班牙文出版。它的修订本1976年在塔林以爱沙尼亚文、1977年在布达佩斯以匈牙利文、1980年在布拉迪斯拉发以斯洛伐克文、1983年在贝尔格莱德以塞尔维亚—克罗地亚文、1984年在北京以中文出版。1985年中译本重印。

两次印刷的中译本除了《审美价值的本质》外，还包括我的博士论文《美的问题和社会理想》的摘要和《美的哲学》一书，该书1978年在莫斯科以俄文、1981年在柏林以德文、1982年在索非亚以保加利亚文、在布拉迪斯拉发以斯洛伐克文出版。这部书是以审美价值的社会文化概念通俗地阐述美学原理的尝试。在现在出版的中译本中这部著作也得到重印。

《审美价值的本质》像《美的哲学》一样，既在苏联，又在波兰、德国、斯洛伐克、南斯拉夫、中国、荷兰和美国受到美学界善意的欢迎和评论。许多美学著作援引了它们，赞同它们的某些思想和观念，或者对之进行批评。

然而，20世纪80年代中期苏联开始了重要的政治社会改革，这种改革以1991年苏联的解体和马克思列宁主义学说垄断地位的丧失而告终。在我的生活中也发生了一些重要变化。爱沙尼亚宣告独立，我成为它的公民。不过，我仍然同我的俄罗斯的同行、出版社和杂志社保持着紧密的联系。由于所发生

的变化以及对意识形态价值的彻底重估，我决定从历史上检验自己价值学观点的正确性，本着这个目的我开始认真地研究价值学史。这些研究的结果是《美，善，真——审美价值学史概论》一书的完成，Ju. M. 洛特曼为该书作了序，它于1994年在莫斯科由“共和国”出版社出版。实际上，这是20世纪30年代两本德文著作以后整个价值学史上第一部，也是迄今为止唯一的一部著作。经过研究我确信，第一，从整个价值学思想史的背景中看，我自己关于价值包括审美价值的社会文化本质的概念是完全合理的。

第二，我发现了在审美价值社会文化概念的研究中的先驱者们，我以前不知道他们的观点。这些先驱者中有俄罗斯学者古斯塔夫·施佩特（1879—1937），他经历了胡塞尔现象学学派，认识到作为社会存在的人的存在的重要性，把人的存在解释为社会文化现实。有杰出的捷克美学家、文学理论家和艺术学家扬·穆卡尔若夫斯基（1891—1975），他在《审美功能、规范和价值作为社会事实》一文（1936）中得出结论说，“审美价值形成的过程是在同社会关系进程的生动接触中发生的”。有M. M. 巴赫金（1895—1975），他主张“不是对某个个体和某个时代、而是对整个历史人类有价值的各种价值”的总体的存在。施佩特的著作在20世纪50年代中期以前不为人知，无法援引它们，因为他是1937年迫害的牺牲者。扬·穆卡尔若夫斯基的论文只是在1975年才第一次以俄文发表。M. 巴赫金在1929年受到迫害，他的旧著和新著只有在60年代中期以后才能够出版。我个人在1965年就认识了阿列克谢·费多罗维奇·洛谢夫（1893—1988），并确信他对审美价值的社会文化概念抱有好感。但是，只是在相识20年后，我才有可能接触到他的20年代的著作，这些著作被禁锢在图书馆的专门书库里，这是因为洛谢夫在1930年被捕，以

后被关押在监狱和集中营里。而他在 20 年代的著作中强调了物的象征意义,以及对自然现象的知觉的社会历史中介性。

在 50 年代末期到 60 年代中期关于人对世界的审美关系问题的讨论中,上述杰出思想家们的所有这些著作虽然未能被引用,然而在新世界中它们的复兴和对它们的研究,阐明了审美的社会文化概念的方法论原理。当我开始研究所谓审美的“社会派”观点时,我直接依据马克思关于经济价值的学说,依据他对商品拜物教的解释,商品拜物教的论据是对物的**社会属性**的理解。对于我,就像对于那时苏联年轻的哲学家和美学家一样,马克思的《经济学—哲学手稿》具有巨大的意义,这部著作只是在 1956 年才第一次完整地以俄文发表。在马克思主义奠基人的这部杰出的著作中,强调了共产主义思想和人道主义思想的联系,揭示了人对现实的审美关系的人道主义本质。

但是,我逐渐理解到,青年马克思的人道主义的重要来源是康德的人道主义哲学,康德论证了人的个性的自我价值。对康德的深入研究向我表明,他关于审美体验和道德意识的全人类基础的思想、关于美的知觉中自由的思想,对于理解审美价值和整个价值具有重要意义。没有成见地诉诸 20 世纪的哲学流派特别是现象学哲学向我表明,现象学哲学对于描述价值现象、对于细致地分析价值现象中人的存在和意识的相互关系做了不少工作。

于是我得出结论,审美价值研究的方法论应该是综合的,以“系统多元论”为基础。“系统多元论”一方面多元地兼容有时是不同种类的理论源泉,但是另一方面,它以统一的系统把握这些源泉,在它们中间看到某种联系,从而避免折中主义。收入本书的论文《审美价值学中的“系统多元论”——论审美价值社会文化概念的方法论》就论述了我的这种新的方法论取向。

在论文《论全人类价值》中,我力图表明自己以前没有可能

论述而现在获得鲜活的现实意义的问题，危及人类生存的战争威胁和生态威胁提出了价值学的绝对命令——**全人类价值的优先原则**。这篇论文的基础是我在 2003 年 8 月于伊斯坦布尔召开的第 21 届全世界哲学会议上作的《全球化和全人类价值问题》的报告。

在本文结束时我想对凌继尧教授表示由衷的感谢，还是在 20 世纪 70 年代末期他就注意到我的著作，在自己的硕士论文和其他许多论文中研究了这些著作，并以自己的翻译使它们为伟大中国的读者所熟悉。

2003 年 12 月

目 录

中译本再版前言	(1)
---------------	-----

审美价值的本质

导言 对审美研究的价值学态度	(3)
----------------------	-----

第一章 审美的价值本质 美学和价值学	(13)
--------------------------	------

- | | |
|--------------------|------|
| 1. 不用唯一的认识 | (13) |
| 2. 审美价值的客观性 | (22) |
| 3. 审美价值和审美评价 | (29) |

第二章 论审美价值的标准	(38)
--------------------	------

- | | |
|--------------------------|------|
| 1. 价值和个体经验 | (38) |
| 2. 价值和社会实践, 价值和伪价值 | (43) |
| 3. 作为审美价值尺度的社会的人 | (55) |

第三章 审美价值的结构	(60)
-------------------	------

- | | |
|------------------|------|
| 1. 美学和符号学 | (60) |
| 2. 规律的审美意义 | (63) |

3. 审美价值的自然性和社会性	(69)
4. 审美价值符号及其意义	(82)
第四章 审美价值的特征	(86)
1. 功利价值和审美价值	(86)
2. 审美价值和道德价值	(94)
3. 宗教价值和审美价值	(101)
第五章 审美价值的范围和形式	(119)
1. 审美价值的分类和反映这些价值的范畴	(119)
2. 美和崇高	(124)
3. 价值能够是消极的吗?	(130)
4. 审美价值领域中的悲和喜	(134)
第六章 审美关系和评价	(143)
1. 审美体验的评价性	(143)
2. 作为评价的主观标准和个人价值的审美趣味	(147)
3. 审美价值的理想和理想的价值	(155)
第七章 艺术价值的实质	(162)
1. 审美价值和艺术价值	(162)
2. 艺术结构和艺术价值	(169)
3. 艺术价值中的价值学和认识论、艺术评价 和艺术价值	(187)
结束语 审美教育和审美价值	(195)

美的哲学

导言 美学家和怀疑主义者的对话·····	(205)
----------------------	-------

第一章 美学研究什么? ·····	(213)
1. “什么东西是美的?” 和 “什么是美?” ·····	(213)
2. 什么是“审美”? ·····	(231)
3. “按照美的规律” ·····	(240)

第二章 美学怎样研究自己的对象? ·····	(252)
1. 在哲学和艺术学之间 ·····	(252)
2. 美学实验是可能的吗? ·····	(259)
3. 可以用“代数来检查和谐”吗? ·····	(269)

第三章 为什么需要美学? ·····	(277)
1. 美学和艺术创作 ·····	(277)
2. 批评——“运动着的美学” ·····	(282)
3. 审美教育 ·····	(285)

附 录

论全人类价值·····	(295)
-------------	-------

审美价值学中的“系统多元论” ·····	(317)
----------------------	-------

审美价值的本质

导 言

对审美研究的价值学态度

“价值”、“评价”这些词汇出现在远古时代。它们产生在所有的语言中，用以标明人对世界的特殊关系，评定某个对象在它对人的关系中所具有的意义。

从理论上理解“价值”概念的尝试，也具有坚实的历史传统。在最早写于纪元初期（而根据某些推测，甚至在公元前4世纪）的古印度著作《利论》（阿尔特哈沙斯特拉）中可以读到这样的句子：“财富、价值保障人类生存。（在这种情况下）人们居住的地球是价值。我们称之为价值科学的真正科学，乃是获得这种地球和维系它的手段。”^①在《利论》中，价值优先在经济和政治方面得到研究，但是可以看出，价值（阿尔特哈）不仅是宗教的基础，而且是感官愉悦的基础。公元前4世纪亚里士多德把“美德”的概念说成是“达到完善”，并包含在“对某物的一定关系中”。“美德”和“缺点”——这是那样一种东西，它“包含在对某物的一定关系中，预先使具有这些性质的对象，趋向其固有的好的和坏

^① 《利论，或政事论》，莫斯科—列宁格勒1959年版，第492页。在梵文中 artha 是指财富，价值，阿尔特哈沙斯特拉——artha-castra——是关于价值、利益的科学（译者附注：考底的《利论》又译作《政事论》、《治国安邦术》）。